

Canadian Bakeries Ltd.

通訊

佛山尼姑三百餘
還俗織布維生

貌美者客串太太

佛山通訊。縣共春解放「尼姑」，強迫還俗後，本市之竹蓮、寶珊等七庵。尼姑三百餘。被編隊訓練。除灌輸紅色思想外。並每人借予舊式木織布機一架。俾從停業布廠征來。使學習織布。惟大部布廠缺乏花紗。均在停工或半停工狀態。熟練工人。尙感無工可作。而現初學之尼姑。是以生活無着。淒苦萬分。食亦不飽。近共方變更計劃。姿首較佳者。爲共幹選作之「客串太太」實行還俗。因屬臨時性。上件進其太太太矣。所餘「離庵」之輩。無人願娶則編作宣傳隊。各授以同等講稿。熟讀至背誦如流後。由共幹率領下鄉。向「舊藤品命」之農夫農婦。喻出其連串的肉麻演講稿。演講時。恍如念經一般。毫無演講姿態。但見其立于羣衆中。喃喃作語。念念有詞而已。故一般鄉民對之。更不感興趣。現該等尼姑之秀髮。已長達三四寸。作椰狀狀。舊時之童山濯濯者。已不復見。又香港中環士丹頓街其鄰蘇妙尼姑。佛山。今春因事至。事畢擬返港。被縣共留使勿去。迫令蓄髮。學習織布。迄去年秀髮長二寸。方准再度赴港云。

江門西醫業務
按日填表列報

江門通訊。本市西醫公會奉中共令。轉飭全市西醫師。每日要將業務詳細情形。按表填列。逐日呈繳。此項表式內容。計：①醫務報告。每日治療人數。收入金額。治病種類。②來診病人規定。應診人姓名。年齡性別地址。到診日期次數。狀。③醫師配藥方面。藥物名稱。分量銀碼等項規定。無形中對西醫師之業務。施行嚴格管制。故各人內心表示戒懼。

順德民兵密謀叛變

廣州通訊。中共粵南分局透露。于八月初間。順德大良會破獲民兵密謀叛變。圖作客良公路及縣城。事敗不遂。其透露破獲經過。大畧如下：(未完)

海角紅樓

改名爲宮封建成份更重
二遊人評論須開金
廣州通訊。位于本市西郊之「海角紅樓」。近因共方認爲名稱含

華人西醫

- 葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
- 龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. FA. 8510 Res. FA. 8522
- 趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
- 陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 50891
- 梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
- 黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫

- 趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
- 李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108

行銀梳仔襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎往來外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商。一切問題當盡力解答。本行代客電匯滙款。香港手續最簡便及妥當。我們主理有公債票。或他貴重物件諸君。租買本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到
皇帝牌十
淨新絲苗
大紅灰蛋
唐山綠荳
盒裝補茶
和合銀針
英美銀針
廣生銀針
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
祖國雜貨
油米茶糖
京菓海味
醬料鹹魚
各式藥酒
地道藥材
接造丸散
快捷妥當
理司周幹昇啟

錦補碌埠
中國洪門民治黨支部
籌建新黨社委員會
主席 李鴻南 譚松江 馬光鼎
副主席 李鴻南 譚松江 馬光鼎
財政 李鴻南 譚松江 馬光鼎
監事 李鴻南 譚松江 馬光鼎
勸捐員 李鴻南 譚松江 馬光鼎

注意
Pitman Optical
文匹
舖鏡眼
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
眼驗
家專鏡配
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
鏡眼製配
備俱色色

◎全加洪門第十五屆
懇親大會籌備處職員表
處長 黃金灼 羅文星
財政主任 陳子雄 羅道揚
外交主任 陳子雄 羅道揚
幹事 黃榮光 羅一鳴 李煥俊 陳景福
招待主任 周榮富 黃衛民 幹事謝錫明 司徒創 譚鈴扶 李梨洲
遊藝主任 曾北相 譚本 收支員 鄺如煥 朱昌享
裝飾主任 鄺植二 麥受業 幹事凌炳乾 李祐添 陳榮 譚裔裔
主 席 岑崇榮 曾錫元 中文書記 李悅南 陳孔滋
西文書記 譚子富 鄺錦富 財 政 譚子彰 伍鴻洋
監 督 譚子華 徐金水 核 數 鄺忠利 曾倫紀
勸捐員 鄺錦帆 岑崇榮 徐熾昌 何銀勝

電話 PA. 7825
髮絲公司活聯
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
女服部 本店聘有女店員專招待婦女界貴客由中國到埠請來本店當面爲服務
羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備
男服部 羊毛長短襪急必典褲水衣工衣各種用品應有盡有
中國部 專辦中國顧繡絲髮絲巾男女袍睡衣瓷花磚水松木畫一切送禮佳品
製造部 專餐館白衣絲說衫工衣床布

◎由雲埠總郵局寄往各處飛郵止截時間
由五月五日施行(愛惜光陰時間)
加東各埠：每日上午五時十五分。下午二時。六時半。九時四十五分
域多利：每日上午五時十五分。正午十二時
秘詩省南中部：波利頓。始路。片的等埠。
星期一至星期六每日上午五時十五分
片市魯別：星期一至星期六每日上午五時十五分
亞利市：星期一至星期六每日上午五時十五分
跑路筆華：星期一至星期六每日上午七時四十五分
片市佐治天礦區：星期一至星期六每日上午七時四十五分
美國各埠：每日上午五時十五分。七時四十五分。下午十二時四十五分。四時三十分。六時三十分。
廣東香港：星期一。四。六。九。下午六時。星期六。下午六時。
東京：星期一。四。六。九。下午六時。星期六。下午六時。
【飛郵掛號於上列時間前截止】
雲埠郵政局局長春華氏公佈

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告
六屆報字第四號
爲通告事。根據全美洲第四屆代表大會決議案。恢復「中國洪門民治黨駐美洲總部」名稱。以古巴爲總部地點。其行政經費由各國總支部分派負擔。本總支部據此。經集會議決。由民國四十一年起。全加黨員每年應繳交美洲總部年費五元。其餘與黨基金與本總支部及當地黨部年費。照舊繳交。如已交前「促進委員會」民國四十一年年費者。則改交美洲總部民國四十一年與四十二年年費。各項年費收條亦經寄發各級黨部。仰我全加黨員。祈於早日向就地黨部繳交。實爲公便。合行錄案公佈。仰一體知照。此佈。
中國洪門民治黨駐加全體男女黨員
中華民國四十一年 五月十二日
中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員蔣安綏 主任秘書曾國安

◎詩不亞溫高華域多利明船期表
(注意)愛惜光陰時間
來往溫哥華域多利航線
由溫哥華開
每日上午十一點半。同日下午三點四十五分
下午四點由六月廿七日至九月十四日施行。下午九點四十五分
每日由溫哥華開
由域多利開
上午九點半(由六月廿七日至九月十四日施行)下午兩點四十五分
每日下午兩點四十五分。全日下午六點二拾五分鐘
每日由溫哥華開
每日下午一點五拾九分。全日下午六點二拾五分鐘
日船：在船期前四拾五分鐘准許下船
夜船：於晚間四拾五分鐘准許下船
來往溫哥華與乃磨航線
六月十四日至九月七日施行
由溫哥華開
上午六點十五分。下午一點半
上午十點四十五分。下午兩點半
上午十二點十五分。下午四點半
下午六點十五分。下午八點半
下午八點。下午十點十五分
由乃磨開
上午六點三十分。上午八點四十五分
上午九點十五分。上午十點三十分
下午三點十五分。下午五點三十分
下午六點。下午八點四十五分
下午九點十五分。下午十一點三十分
溫高華至乃磨線。雙方在船期前准許下船
船票價目表
來往地點 車頭 來回
溫高華與域多利 三元七毛五 六元七毛五 車位每次六元
溫高華與乃磨 三元 三元六毛 車位每次五元
來回船票限三十天
週末票價：溫哥華與域多利五元六毛五。溫哥華與乃磨三元
前往期限：由每星期五正午至週末「星期日」
下午二時。逾期無效。
回埠期限：不能逾過星期一晚上十二時。

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

拾我骸骨。運返原籍安葬。同時我嘅身邊呢度。有一個古玉錢。係我個老婆送俾我嘅。你到時將呢個古玉錢帶返去交番俾我個老婆。并講明我在上海撞車身死嘅事俾佢知。我可以保祐你在三日內搵得一幫大財。及撈番一個唔使本嘅親老婆。

嘗語吾輩曰：「當今之世。適者生存。吾國積弱久矣。若猶固步自封。不思改絃更張。則長爲他人奴隸。而不能自拔。故凡一切教授。必以適合新時代爲依歸。而對於迷信神權一道。則更深惡痛絕。是年本鄉有吳氏婦。謬說有神報夢。如不速做孟蘭。必有瘟疫發生等語。由是

上
譯目美國雜誌

許多單身漢對於戀愛經毫無研究。結果是打一輩子的單身。

拿美國的兵來說。在歐洲吊歐洲女人的膀子并非難事。因為歐洲女人很想嫁美國丈夫。而且歐洲許多國家已正鬧『男』荒。所以在歐洲找太太。并不需要什么『戀愛經』。有香烟。有巧克力的糖就行。

在美國要找太太就不那麼簡單了。雖然美國也有『男』荒的象徵。不過美國女人的『獨立』精神頗高。若不下點工夫去追求。她們情願做『女秘書』。一位美國女看護最近發表言論道：『美國男人的戀愛技巧愈來愈糟。若男人不速改良其戀愛之道。將來必無技巧的可言。』

干涉他人。只作一長聊。繕制。使我們貼于校門。聯語云。『迷宮常常何爲。一家發夢千家忙。舉族若狂真可笑。妖官偏易入謠者打鑼愚者死期將至不知悲』詎料有鄰鄉陸洲鄭姓舞獅隊亦到助慶。舞到校門。教頭抬頭一看。細讀聯語。怒氣沖冠。不能自遏。時適校章章先生。飯後由家返校。與舞獅隊碰。該教頭即不由分說。躍前質問叔亮先生。說：「這聯是你作嗎？」先生答「是」。教頭發怒又說。你的聯。何以謂謠者打鑼。愚者舞死呢。便揮拳向叔亮先生打去。叔亮教員。雖一介書生。然亦曾吃過幾碗粥。學過幾度散手。丁字開局。

(二)

· 第二日聽說他買過野間舖埋櫃都
有發現冥鏹嘅事，但係老呂一頭霧
水，點知張大詞已死左變鬼，俾佢
呢幾百元大洋券，原來會變左冥鏹
呢。

聲花柳花柳線線大洋房，總計都有五百咁多。老呂見佢大把貨，唔知正在上海撈乜，就問佢近來做乜生意。老張話有乜野做，老呂跟佢行吓吓，突然唔見乜張大面去，更加驚明其妙，只好揸住個的行李。自己走去大中酒店，叫侍仔在三樓所了一個三疊三號房，因為還未吃晚飯，個肚兒餓到甲甲聲，就走去八中對面呢間「杏花村」飯店斬其四白飯兩盅嘆吓先，飲左兩杯。

突然侍仔入來，話「呂先生，有人搵你。」老呂以為邊個來訪，就推開房門，原來房門口企住呢個客仔，不是別人，正是老友張大詞。老呂招呼佢入房，談話之間，老張嘆係一口氣，對老呂話自己係鬼，唔係人，前日送佢的銀紙通通都係冥鏹咁講。老呂聽見大詞呢幾句說話，真係冷汗都標左出嚟，驚到手騰脚震，唔知點算好。老張笑笑地對

薛子襄寄自和地馬拉
予客窗孤坐。岑寂無聊。偶憶
民國六年肄業鄉校時期。教員薛叔
亮先生。深于舊學。而富有新智。

廖載楠女士 寄自廣州

菊花邨晚雁鳴天
虛度韶華功莫補
酒涓稍悶心先醉
歷受風霜俱異域

馬經業

日月如梳又一年
徒勞塵路思悵然
燈照離顏影不圓
自慙孤負祖生鞭

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣

Pacific 5716

各商號均有發售

味精

天廚味精廠出品

國貨總匯 輔行雜貨公司 欲買精良國貨者請來 輔行雜貨公司 本公司近由祖國辦來精良 貨品正地道藥材以應 僑胞採辦 設在貨價行情請為品名一書即奉度

文部
 鳴謝
 陳秋霖
 廖造喜
 馬本競
 王華進
 馬金宗
 阮福強
 曾傳忠
 李泮奕
 鄭濃泮
 唐裕松
 張星持
 余醒容
 蔡吉方
 集
 五元
 曾北堯
 叁元
 防番贈閱
 函索即寄
 通訊地址
 總省總行
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
 曹統新藥行
 C. T. SUN
 補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 鹿犯耳聾丸
 腎虛膜破耳聾鳴
 購服斯丸功效靈
 四兩庄六元
 牛黃消核丸
 鬱憂暴怒核連珠
 服此圖消勝割除
 四兩庄八元
 男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 頻服斯丸便見功
 四兩庄六元
 消粒解毒丸
 偏身粒毒鉗癰癰
 服食此丸收効快
 四兩庄六元
 救急
 南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不
 利反成癰閉飲水無去路焦急難言幸曹統新
 用下痢上取法揭紙上敷衝出積垢便如砂洗
 霍然痊癒其幸何如
 Hong Tai 同泰
 at Ord St. L. A. Cal.

鄭忠梅拾元 盧金生 周玉生 李廷俊 文化社 李榮來 黃明
 關邦健 李沾 胡光 周新和 趙仕勝 廖安燕 鄭松壽 胡華錫
 文化社 葉安勝 黃義華 劉煥堯 每五元 梁保四元 鄧開三元五
 馬植 鄧耀利 胡福海 崔勝 陳如信 劉鉅 劉國昌 李孔常
 廖造喜 陳樹凡 曹餘登 趙將潮 曾忠 容榮 曾均龍 鄭錦帆
 譚子華 徐金玉 黃希策 李幹輝 馬本稱 黃業傳 每三元
 鄭尙舜 馬寅 韓昌添 程大妹 鄧基榮 馬羣惠 鍾美錦 劉淇浩
 張兆俊 伍北想 廖造喜 每二元五 林炳富 陳秋龍 林進傑
 李坤 鄧浩隆 林時仰 黎福祥 譚昌 馬國根 袁龍 張有信
 張木生 馬三祝 司徒華 林進傑 黃旺 江彥 馬松安 周道金
 李潤 黃瑞琪 鄧勝 張文任 馬輝球 每貳元 鍾秀蘭 湯佑
 梁銓 岑地福 李盛 鄧長 羅登元五 黃炳合 李祥 每壹元

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.

142 E. Pender St.

Phone PA. 1734

VANCOUVER. B. C.

加拿大雲高華

鐵利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.

77 East Pender St.,

Vancouver, B.C.

Phone MA. 5860
5783

專營合時瓜菜

祖國雜貨水貨

鮮肉金豬火鴨

精製臘腸臘鴨

新到大宗

香煙 糖 發行

價錢相宜

本店專營

金時瓜菜
祖國雜貨
鮮肉燒臘

瑞春源名茶

請飲 華高雲 庚利國貨公司 特別推薦

瑞春源茶莊派有專員常駐產茶地區搜羅名巖特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲為發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保證妥當

中外各大商店均有發售

舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

久為僑界樂飲各種之
張家濟藥酒 經乏市多時深感抱歉茲已新運到一大批上市俾供各界之需求敬祈注意及時賜顧實無任歡迎也
(加國總批發張家濟藥酒商代理權優待)
中國經理有限公司代理燕梳梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊接理匯兌 船務客務
舖在香港永和街八號 電話二四四二五

元發雜貨藥材行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

- ## 新到大幫咸魚
- 白花片 水大烏 銀魚仔
 - 黃花全 三牙或 淡春干
 - 馬友全 正蜆魚 海招仔
 - 紅魚紅 吊曹白 雞抱干
- 貨色鮮明 包好味道

新到大批

鋼 鐵 鑄 座
貨色雪亮，具備各種尺寸，適合餐館，房口，住宅及所有大小廚房之用。

Kuo Sun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

國信有限公司

僑校興工改建近訊

龍崗公所 李日總公所
各慨捐式千元

雲華僑公立校籌建校舍委員會，對於改建校舍工作，積極進行，以冀早日落成，各情經誌前報。該校前日收到龍崗親義公所捐助建校費二千元足徵各團體對華僑教育之重視。昨日又收到李氏總公所公函，并慨捐建校費二千元。該款經由該公所理事長李日如、書記李朗軒、親送交僑校籌建會募捐主任李崇顯親收後，即轉與財務主任李照初收。并製發收據。查該公所諸君慨捐鉅款，見義勇為，樂有英才，獎掖後進，厥功可垂不朽。堪稱提倡僑教之模範，至足欽敬。該所公函如后：逕啟者：接貴會八月拾四日公函，敬悉諸公等熱心僑民教育，籌建適用校舍，栽培青年學子，為國家社會，樂有英才，實深感佩之至。本總公所謹捐銀二千元。相應函達，敬煩查照為荷。此致加拿大雲華僑公立小學籌建校舍募捐委員會諸先生鑒。全加李氏總公所。理事長李日如。書記李朗軒。中華民國四拾四年九月二日

設法援救昨沉之船

加政府運輸部長舍維亞，已下令查明時亞細亞輪船卡連沙號，前日在亞拉斯加灣附近沉沒之原因。因該輪船載有大批貨物，且載有難民，故政府極為重視。據運輸部長及副部長長考科長巴波爾稱，他不久擬開始查明此事。同時卑詩省沿海輪船公司(簡稱卑詩輪船公司)已開始研究該輪船有無救可救。又傳美國海岸防衛隊，亦正在調查此事。卑詩輪船公司經理威廉，昨日在維多利亞發表談話，謂他擬在最近兩三日內，搭飛機赴肇禍地方視察。藉以確定有無援救可能。本公司已在該路聘請潛水專家，而俟他們將船運到肇禍地方之後，他將與該船專家商榷。

老華僑黃德逝世

雲華僑黃德翁，乃開平厚山鄉龍崗里人氏。現年六拾五歲。為人溫和可親。不幸於九月八日上午三時，在新聖約瑟醫院逝世。親友聞訊，皆為悼惜。其出喪日期，遲日始定云。

雲華中華會館通告

為通告事茲奉
國民政府駐雲華總領事館轉來僑務委員會通告定於本年十月廿一日在台北召開華僑代表大會暨選派代表回台出席會議等因查代表大會辦法代表由僑務委員會負責供給回國及返台原居留地旅費則由各代表自備合行通告仰各埠僑團選派代表結明姓名性別年齡籍貫履歷於本月十五日以前送到本館審查核定發給回國證書以昭慎重仰各知照此佈
大華會館
Chinese Benevolent Ass'n.
108 Pender Street East
Vancouver 4, B.C.
雲華中華會館啟
中華民國四十一年九月五日

雲華中華會館重要啟事

逕啟者：本會館籌款重修樓宇。曾發簿各埠募捐。蒙各埠僑胞踴躍輸將。共襄美舉。至深嘉佩。惟是各埠僑胞將捐簿及捐款繳回者固多。而未將捐簿繳回者亦屬不少。因特登報。凡各埠僑胞之未將捐簿繳回者。統希於本年九月十五日以前。將捐簿連同捐款繳回。為重修樓宇之用。俾得早日將捐簿結束。編印徵信錄。分發各埠僑胞閱覽。以昭大信。再者。按照本館籌款章程規定。凡捐二十五元以上者。將其相片懸於本館禮堂。以留紀念。茲查依章將相片寄來者固多。而未寄來者亦在所多有。統希凡曾捐二十五元以上而未繳相片之僑胞。亦於本年九月十五日以前。將相片寄來。以便編次懸於本館禮堂。留為紀念。是所切禱。 本館地址 Chinese Benevolent Ass'n.
108 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
中華民國四十一年八月廿七日

雲華中華會館重要啟事

逕啟者：本會館籌款重修樓宇。曾發簿各埠募捐。蒙各埠僑胞踴躍輸將。共襄美舉。至深嘉佩。惟是各埠僑胞將捐簿及捐款繳回者固多。而未將捐簿繳回者亦屬不少。因特登報。凡各埠僑胞之未將捐簿繳回者。統希於本年九月十五日以前。將捐簿連同捐款繳回。為重修樓宇之用。俾得早日將捐簿結束。編印徵信錄。分發各埠僑胞閱覽。以昭大信。再者。按照本館籌款章程規定。凡捐二十五元以上者。將其相片懸於本館禮堂。以留紀念。茲查依章將相片寄來者固多。而未寄來者亦在所多有。統希凡曾捐二十五元以上而未繳相片之僑胞。亦於本年九月十五日以前。將相片寄來。以便編次懸於本館禮堂。留為紀念。是所切禱。 本館地址 Chinese Benevolent Ass'n.
108 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
中華民國四十一年八月廿七日

卡沙連號沉沒之地方。大概一百尺之深云。

譚黃聯婚嘉禮紀盛

乃磨胞譚子華君之弟。與本埠僑商黃大興君長女雪雁小姐。昨九月六日午後七時半。假座雲華僑人協和教會舉行結婚禮。中西人士參加觀禮者數百人。先由男賓相徐紀昌。譚福榮。女賓相黃雪珍。周炳燭。花女譚玉微。招待員周炳堅。黃國仕領導。黃大興手挽新娘。在劉寶蓮奏樂中。音韻悠揚中。緩步入禮堂。該會總理品德博士與周靈牧師主持證婚。儀式隆重。西女珍紀亞唱賀婚歌。禮畢。拍照。齊赴市丹利公園大舞廳茶會。並舉行跳舞大會。至午夜盡歡而散。誠盛況也。

預防癰疽症須知

(巴頓醫學博士)

患癰疽症之鴉片所產之蛋。可能傳染癰疽菌於人體。所以鴉片類。宜熟食為佳。而尤其在夏令間。則忌食生熟雞蛋。及牛奶沖蛋等云。

魚腹內有野熊

東京合衆社電。據報導新聞社宣稱。漁人在日本海岸獲獲重一百六十磅之魚。剖開腹內發現野熊一頭。飢餓之野熊成羣。離去海岸潛游找尋食品。為魚所吞嚥云。

承受生意聲明

茲有車庫後街 Chilliwack U.S.I 餐館原股東等志圖別業願將全盤生意賣與本堂承受以前一切切華洋數目賬目未清者限本月二十號前請到本堂卡路街門牌五二九號瑞英昌號理妥乙侯交易後概與本堂無涉先此聲明以免後論 合利堂謹啟

西館出賣

本館館地位適中生意向來暢旺只因各股東志圖別業是以願將生意全盤出賣如有僑胞欲營斯業者請照址到本館面議 York Cate

承受生意聲明

茲有車庫後街 Chilliwack U.S.I 餐館原股東等志圖別業願將全盤生意賣與本堂承受以前一切切華洋數目賬目未清者限本月二十號前請到本堂卡路街門牌五二九號瑞英昌號理妥乙侯交易後概與本堂無涉先此聲明以免後論 合利堂謹啟

土庫有三聯房出賃

此三聯房在十六街附近通街一半傢私傢俬欲賃者請于下午四點以後在電話洽商 PA. 0352 瑞英昌

雲華高華行發大竹炮棧隆生

總代理香港廣萬隆炮竹廠

- ▲正溪紅炮
- ▲金龍响炮
- ▲五彩吐珠
- ▲五彩花炮
- ▲紅綠火山
- ▲金銀什炮
- ▲黑蛇仔

總代理加拿大顯市炮竹廠

- ▲金龍响炮
- ▲五彩吐珠
- ▲五彩花炮
- ▲紅綠火山
- ▲金銀什炮
- ▲黑蛇仔

總代理美國燕益壽炮竹廠

- ▲金龍响炮
- ▲五彩吐珠
- ▲五彩花炮
- ▲紅綠火山
- ▲金銀什炮
- ▲黑蛇仔

總代理美國都沙玩具公司

- ▲金龍响炮
- ▲五彩吐珠
- ▲五彩花炮
- ▲紅綠火山
- ▲金銀什炮
- ▲黑蛇仔

時節爆竹，兒童玩具，諸君光顧，請早定購，勿失良機 (目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

台山寧陽總會館啟事

啟者本總會館為番攤巷(大館)全樓出租事現該館批期已滿定於本月二十日(星期六)下午九時在本總會館當眾投充以出租多者為得如有僑胞欲租該館營業者請依期到來本總會館落圖投充幸勿失此良機

中華民國四十一年九月五日

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

為通告事。照得新曆九月一日。適本黨於民國卅五年正月。中國洪門民治黨。第六週年紀念日。又夏曆九月廿五日。即新曆九月十三日。適我五祖聯盟立會。號召天下豪俊。領導民衆。在龍虎山起義。作復興運動之良辰。仰我駐加國洪門各機關。於該兩日。一律高升萬壽旗。及開會慶祝紀念。表揚我洪門素持民族觀念。具不屈不撓之復興奮鬥大無畏精神。俾與日月同光。以誌不忘。謹此通告。希為知照此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門機關
中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員蔣安翹 主任秘書簡國安